



## Совет Безопасности

Предварительный отчет

Шестьдесят девятый год

**7273**-е заседание

Вторник, 30 сентября 2014 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

*Председатель:* г-жа Пауэр ..... (Соединенные Штаты Америки)

*Члены:*

Аргентина .....	г-н Оярсабаль
Австралия .....	г-н Куинлан
Чад .....	г-н Шериф
Чили .....	г-н Баррос Мелет
Китай .....	г-н Ван Минь
Франция .....	г-н Делятр
Иордания .....	г-жа Кауар
Литва .....	г-жа Якубоне
Люксембург .....	г-жа Лукас
Нигерия .....	г-н Ларо
Республика Корея .....	г-н О Джун
Российская Федерация .....	г-н Чуркин
Руанда .....	г-н Ндунхунгирехе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	сэр Марк Лайалл Грант

### Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций 2139 (2014) и 2165 (2014) Совета Безопасности (S/2014/696)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



*Заседание открывается в 10 ч. 00 м.*

## Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

## Положение на Ближнем Востоке

### **Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций 2139 (2014) и 2165 (2014) Совета Безопасности (S/2014/696)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи г-жу Валери Амос.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотела бы обратить внимание членов Совета на документ S/2014/696, в котором содержится доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций 2139 (2014) и 2165 (2014) Совета Безопасности.

Сейчас я предоставляю слово г-же Амос.

**Г-жа Амос** (*говорит по-английски*): Прошло семь месяцев со времени принятия резолюции 2139 (2014) и два месяца после принятия резолюции 2165 (2014) о гуманитарной ситуации в Сирии. Эти резолюции имеют своей целью положить конец непрекращающемуся насилию и нарушениям прав человека и нормам международного гуманитарного права в отношении сирийского народа. Они также направлены на улучшение доступа к тем, кто нуждается в помощи. Однако насилие продолжается в прежних масштабах на всей территории Сирии, в том числе в ранее не затронутых районах, и люди ежедневно подвергаются дальнейшему перемещению и лишениям.

В течение нескольких последних недель внимание международного сообщества было сосредоточено на необходимости остановить продвижение «Исламского государства Ирака и Леванта» (ИГИЛ) по территории Сирии и Ирака. ИГИЛ обвиняется в обезглавливании людей, массовых убийствах и сексуальном порабощении женщин и девочек в находящихся под его контролем районах. Поступают крайне тревожные сообщения о вербовке детей

в ряды ИГИЛ. В течение последних двух недель силы ИГИЛ продвинулись на севере Алеппо, и всего за несколько дней более 160 тысяч человек — в основном женщины и дети — бежали в Турцию. Их страх был столь велик, что многие люди в поисках убежища пересекали минные поля. Возможно, еще десятки тысяч жителей будут вынуждены покинуть Сирию, если силы ИГИЛ продолжат свое продвижение.

Другие стороны конфликта также продолжают проявлять абсолютное пренебрежение к нормам международного гуманитарного права и к нормам в области прав человека. Насилие, в том числе применение бочковых бомб, взрывных устройств в автомобилях и минометов, по-прежнему становится причиной гибели и ранений мирных жителей. Все стороны конфликта продолжают вести беспорядочный огонь по жилым районам, а также рынкам и пекарням. Убийства, казни, пытки, захват заложников и другие нарушения норм международного права продолжают оставаться безнаказанными.

Правительственные войска продолжают наносить удары с воздуха, применяя, в том числе, бочковые бомбы. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека получило информацию о том, что в результате таких бомбардировок десятки гражданских лиц, в том числе женщины и дети, были убиты в Алеппо. Правительственные силы также продолжали интенсивные артиллерийские обстрелы в окрестностях Дамаска, которые, по сообщениям, привели к гибели гражданских лиц. В своем последнем докладе Комиссия по расследованию событий в Сирии заявляет о том, что объектами обстрелов систематически становятся гражданские лица и гражданская инфраструктура. По сообщениям, только в августе девять медицинских учреждений подверглись бомбардировкам, в том числе три с использованием бочковых бомб.

Вооруженные оппозиционные группы ведут обстрел территории, находящейся под контролем правительства. В начале сентября в ходе масштабного артиллерийского обстрела жилого и коммерческого квартала Аль-Халидия в городе Алеппо было убито по меньшей мере восемь гражданских лиц, в том числе женщины и дети. Девять дней назад в зоне минометного обстрела на территории, находящейся под контролем правительства, оказались две

школы и детская площадка. Четыре человека были убиты, а тридцать три ранены.

Ранее я сообщала Совету Безопасности о разрушительных последствиях этого замкнутого круга насилия и разрушений для сирийского народа. Те, у кого есть возможность, спасаются бегством. Более трех миллионов сирийцев были зарегистрированы в качестве беженцев в соседних странах. Однако реальное число покинувших страну людей намного выше. Ливан, Иордания и Турция стали пристанищем для миллионов беженцев и перемещенных лиц, что негативно сказывается объеме ресурсов местных общин и национальных экономик.

Те, кто не может бежать, остаются. Разрушение важнейших объектов инфраструктуры и ухудшение качества основных услуг затрагивает все население страны. Миллионы людей испытывают нехватку продовольствия и медикаментов, почти три миллиона детей не посещают школы. Одинадцать миллионов уязвимых жителей Сирии нуждаются в немедленном оказании гуманитарной помощи. Шесть миллионов четыреста тысяч человек являются внутренне перемещенными лицами. Многие были вынуждены перемещаться несколько раз. Главным вызовом остается обеспечение устойчивого доступа к базовой помощи для примерно четырех миллионов семисот тысяч человек, доступ к которым был затруднен на протяжении нескольких месяцев, а в некоторых случаях — в течение нескольких лет. Еще 241 тысяча человек преднамеренно подвергается осаде, главным образом со стороны правительственных сил, и лишена доступа к помощи. С каждым месяцем все больше людей сталкиваются с несоблюдением их основных прав человека.

В связи с интенсивным характером боевых действий и изменением границ конфликта задача оказания помощи продолжает оставаться сложной и опасной. Стороны конфликта по-прежнему создают препятствия для необходимого гуманитарным организациям устойчивого доступа к пострадавшим. Из-за продолжающегося насилия и присутствия вооруженных групп Всемирной продовольственной программы (ВПП) в прошлом месяце не удалось получить доступ к почти 600 тысячам человек, проживающим в двух мухафазах — Дейр-эз-Зауре и Эр-Ракке. Третий месяц подряд представители ВПП не могут получить доступ к нуждающимся в помощи жителям мухафазы Дайр-эз-Заур.

Стороны в конфликте также продолжают блокировать поставки помощи в неподконтрольные им районы. Это наблюдается в случае вооруженных оппозиционных групп в мухафазе Алеппо, которые воспрепятствовали доставке гуманитарной помощи в районы, находящиеся под контролем ИГИЛ.

Правительство продолжает использовать административные процедуры, с тем чтобы воспрепятствовать оперативной и бесперебойной доставке помощи. Хотя мы ничего не имеем против внесения правительством изменений в планы поставок и процедуры импорта из официальных пунктов ввоза, процесс доставки в труднодоступные районы по-прежнему остается слишком сложным, и централизация процесса утверждения поставок, как и необходимость согласовывать пути доставки после получения разрешения, продолжают затруднять нашу деятельность.

Гуманитарные работники, пытающиеся доставить людям жизненно важную помощь, по-прежнему подвергаются серьезной опасности. Дэвид Хэйнс стал шестьдесят третьим гуманитарным работником, убитым с начала войны. Однако несмотря на опасности, Организация Объединенных Наций и ее партнеры продолжают оказывать помощь миллионам нуждающихся. В прошлом месяце Всемирная продовольственная программа совместно с партнерами доставила продовольствие более чем 4,1 млн. человек. ЮНИСЕФ и его партнеры обеспечили доступ к чистой воде в общей сложности для более чем 16,5 млн. человек. Более 400 000 человек получили основные предметы первой необходимости.

Осуществление резолюции 2165 (2014), при поддержке правительств Турции и Иордании, помогло нам доставить продовольствие 144 500 людям, предоставить медицинские услуги 151 000 людей и другие виды базовой помощи — 315 000 человек посредством проведения добавочных трансграничных операций, дополняющих работу неправительственных организаций (НПО), которые в течение многих лет осуществляют трансграничную деятельность на участках границы, неконтролируемых правительством Сирии. Открытие сегодня контрольно-пропускного пункта Нусайбин/Камишли позволит организовать доставку дополнительной помощи для еще 225 000 человек.

Гуманитарное сообщество разработало комплексный план, первоначально охватывающий четыре мухафазы — Дарья, Эль-Кунейтра, Алеппо и Идлиб — который включает предоставление продовольствия, медицинского обслуживания и жилья и удовлетворение потребностей в области водоснабжения и санитарии, а также координирует работу всех участников гуманитарной деятельности, включая учреждения Организации Объединенных Наций и НПО. Мы продолжаем стремиться доставить помощь максимальному числу людей по самым прямым и эффективным маршрутам, в том числе через линии конфликта, через границы или в рамках регулярных поставок помощи. Такой подход обеспечивает взаимодополняемость усилий и опирается на проводимые в настоящее время операции. Несмотря на некоторый прогресс, чрезвычайно важно оказывать на все стороны постоянное давление с целью обеспечить уважение и выполнение ими резолюций 2139 (2014) и 2165 (2014).

Мы также нуждаемся в финансовой поддержке со стороны членов. Я приветствую тот факт, что на прошлой неделе было объявлено о предоставлении свыше 1 млрд. долл. США на содействие нашим усилиям по оказанию чрезвычайной помощи в Сирии и в соседних странах, при том, что Организация Объединенных Наций и ее партнеры уже были вынуждены сокращать объемы жизненно важной помощи. Без дополнительных средств Всемирная продовольственная программа будет вынуждена полностью прекратить свою деятельность в течение двух месяцев. Размер продовольственных пайков уже был сокращен, с тем чтобы их по-прежнему могло получать как можно большее число людей.

Быстро приближается зима, и для защиты людей от холода необходимы жизненно важные предметы. С тем чтобы соседние страны могли продолжать предоставлять кров миллионам беженцев, им также необходима срочная помощь.

Однако важнее всего положить конец насилию, которое уже привело к гибели более 190 000 человек.

**Председатель (говорит по-английски):** Я благодарю г-жу Амос за ее брифинг.

Прежде чем пригласить членов Совета продолжить обсуждение этого вопроса в рамках неофициальных консультаций, я хотела бы, поскольку это последнее запланированное заседание Совета Безопасности в сентябре 2014 года, выразить от имени делегации Соединенных Штатов искреннюю признательность всем членам Совета, особенно моим коллегам — постоянным представителям и их сотрудникам, а также секретариату Совета за ту поддержку, которую они нам оказали.

Это был напряженный месяц, в течение которого нам удалось достичь консенсуса по ряду важных вопросов, подпадающих под нашу компетенцию. Мы не смогли бы добиться этого в одиночку, без напряженной работы, поддержки и конструктивного вклада каждой делегации и представителей Секретариата, а также всех сотрудников конференционного обслуживания.

Наше председательство заканчивается, и я хочу — уверена, что меня в этом поддержат все члены Совета, — пожелать делегации Аргентины удачи в октябре месяце.

*Заседание закрывается в 10 ч. 15 м.*